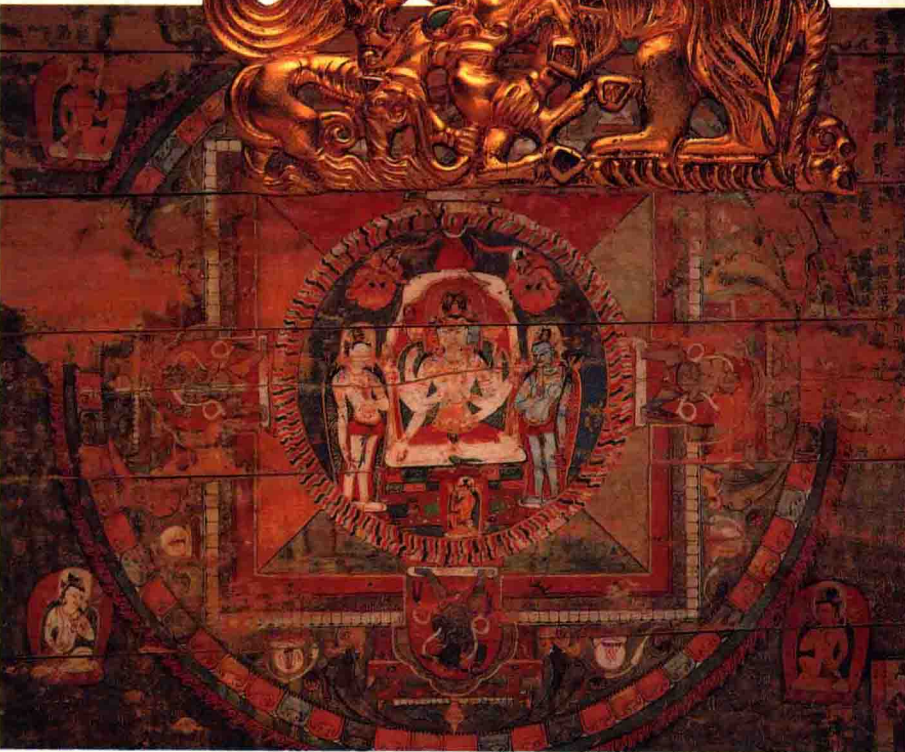




斯基泰與絲路的文化



蘇聯赫爾米達美術館



蘇聯赫爾米達美術館

出版者 龍和出版有限公司

編譯者 郭玉梅

文字編輯 鄭淑嫻、葉惠玉

美術編輯 林碧珠、喬美玉

發行人 林禮祥

發行所 中和市中山路2段103號

郵撥帳號 074142-3 (林禮祥帳戶)

電話 (02) 2487116 · 2480415 · 2489622

出版字號 局版台業字第3654號

製版印刷 弘盛彩色印刷股份有限公司

裝訂 堅成裝訂有限公司

出版日期 一九九一年七月

如有落頁、倒裝、印刷不良，請將原書寄回，即換新書。

每冊定價：柒佰元整

每套定價：叁仟伍佰元整

斯基泰與絲路的文化

蘇聯赫爾米達美術館

4

龍和出版公司





莊嚴肅穆的冬宮（赫爾米達）

歷史的鏡子——赫爾米達 6

第1章 草原上的燦爛文化——斯基泰 9

斯基泰·西伯利亞文化 13

西元前七—前四世紀的斯基泰文化 37

阿爾泰的古代的游牧文明 43

彼得大帝的收藏品 48

絲路上的貴爾干納 51

第2章 蘇聯領土中亞細亞 61

中亞細亞的文化遺產 65

托哈里斯坦的佛教遺跡 93

霍雷茲姆的遺產 100

粟特藝術的特質 105

穿越北高加索區之路 113

第3章 沙漠大畫廊敦煌西域的美術 125

關於西域的研究「俄國之世紀」 126

敦煌和奧利登堡之收藏品 158

東土耳其斯坦的美術工藝 168

科茲洛夫探險隊和黑城的文物 178

名作與周遭

斯基泰起源的神話傳說 24

納骨器和中亞的葬禮制度 80

歐亞大陸的鳥類圖案 150

對談 五木寬之美術漫遊

聖母的微笑 56

現代的日本畫 120

活在自然與傳統中的塔吉克人 53

莫高窟是中國的赫爾米達 117

遙遠的帝俄 185

歷史的鏡子——赫爾米達



這是發生在一九六〇年代夏天的事情。當時我正站在列寧格勒涅夫斯基大道角落上，忽然有一位黑髮的男士靠到我身邊跟我說話。

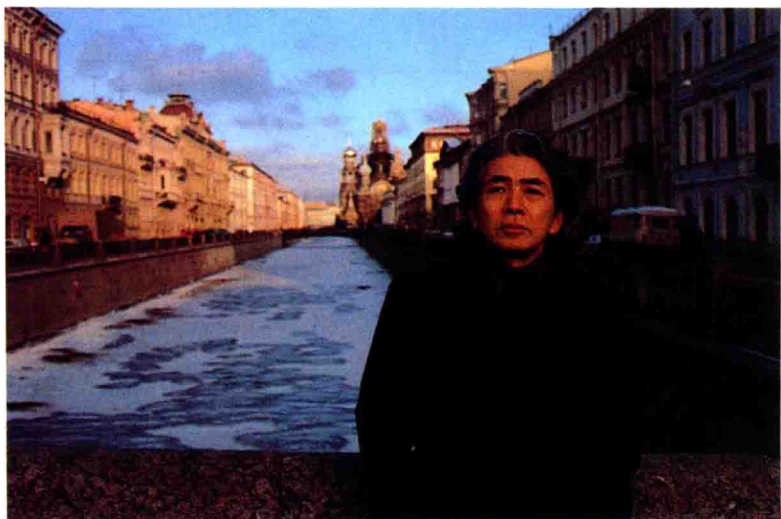
那位男士好像是向我問路，可是由於我的俄文能力不佳，所以根本無法了解那位男士想去那裏。於是我搖搖頭表示不知道，那位男士便喃喃自語的離去了！

而我只不過是一個第一次來到列寧格勒的旅行者，對方應可一眼就看出我並非本地人。但讓我驚奇的是，在列寧格勒或莫斯科的街上，我經常會碰到相同的情形。有時是戴著帽子氣質高尚的老婦人，有的是長著東方臉孔的男士，甚至還有年輕的軍人走來向我問東問西。

他們的態度都很自然平常，只不過是一位旅行者的我，在他們眼中似乎被認為是蘇俄的市民。

起初我覺得很不可思議，但後來我終於體驗到其中的道理。原因是在這個國家中，不論是何種民族，皆有可能被認為是蘇俄人。





現在的蘇聯並非過去的露西亞，它是一個由多數國家組合起來的聯邦，其人種的構成，甚至語言、文化皆呈多樣性，所以不會講俄語的蘇聯人當然也不少。在亞美尼亞共和國中，就有亞美尼亞語所發展出來的特有文學、詩、舞蹈、服裝、習俗，與蘇俄大不相同，而以獨特的形式存在。

另外還有中國後裔的蘇聯人，也有朝鮮裔的蘇聯人，還有中亞民族回教文化圈的蘇聯人，這些人共同構成了蘇俄聯邦團體。

因此，雖然我是短髮身矮的人，但走在街道上也不足為奇了，因為在蘇聯，就與美國一樣可說是一個民族大熔爐。

當我是國際筆友俱樂部委員會的委員時，也正是為蘇聯加入筆友會而感頭痛之時，蘇聯加入國際筆友俱樂部本應是受歡迎的，但現實問題卻讓我大傷腦筋。

國際筆友俱樂部的基本和思想是要建立筆友的連帶組織，而其主旨是希望與對立國家的作家、詩人、評論家，皆能彼此交流互通訊息。

因此加入筆友俱樂部就如同奧林匹克一般，並非以國家為單位，而是針對一民族一語言來進行的。

那麼蘇聯究竟該如何加入筆友俱樂部呢？因為蘇聯是一個有十五個共和國的聯邦，而各共和國皆有獨立的語言及文學，而以一民族一語言為單位，那蘇聯一口氣就可成立十五個中心，也就有十五席。換言之，蘇聯在俱樂部中，就有十五票的投票權。

所以蘇聯加入筆友俱樂部的問題便成為議論的對象。而由於此國家的多樣性，今日蘇聯選擇改革派路線而造成國內的大問題，也是可預料的。

我在訪問赫爾米達時，印象特別深刻的是，在西歐美術珍藏品的華麗陰影下，這個令人驚訝的多樣性民族，各文化圈的遺產，正如海面下的冰山一般不斷的堆積。

當我踏入斯基泰美術工藝品的陰暗陳列室時，裏面所散發出來的黃金光芒，至今仍令我難忘。



對是否留下文化幾乎毫不關心的游牧國家，其感性與表情完全表現在精巧的工藝品上，叫我看了由心中激起一陣難以言喻的感動。

從西域的敦煌及印度的廣大佛教遺跡中，因通商而締造了巨大的財富，其中還有不少的中國文物。

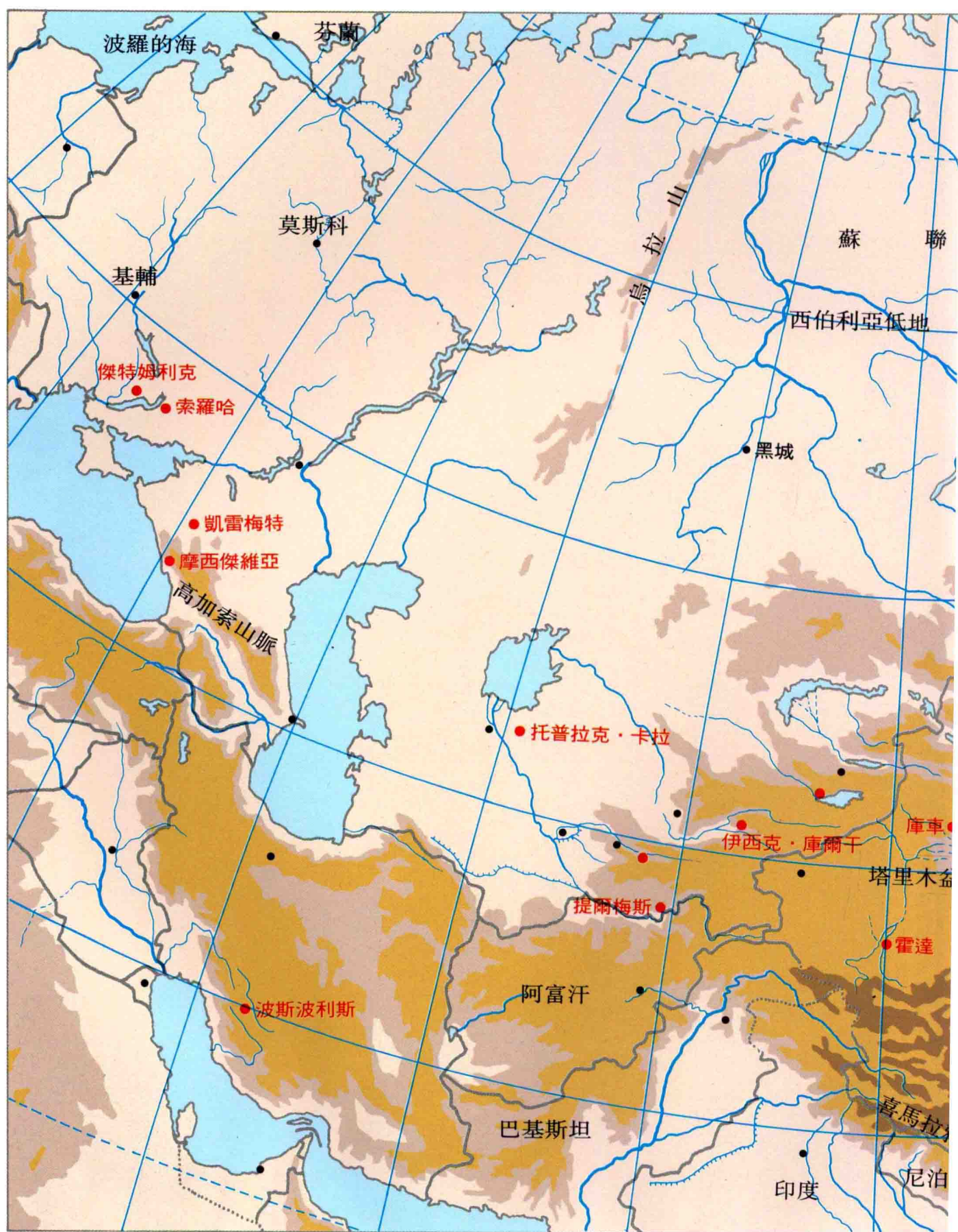
赫爾米達可說是一面反應歷史步調的鏡子，從帝俄時代到多民族聯邦時代，以及至今各民族發起民族自決的現代，赫爾米達將會有何改變呢？

美術館並非模特兒，其本身便是文化的心臟，我想像著明天並在心中描繪出黃金光芒——赫爾米達百年後的姿態。



第1章 草原上的 燦爛文化 ——斯基泰



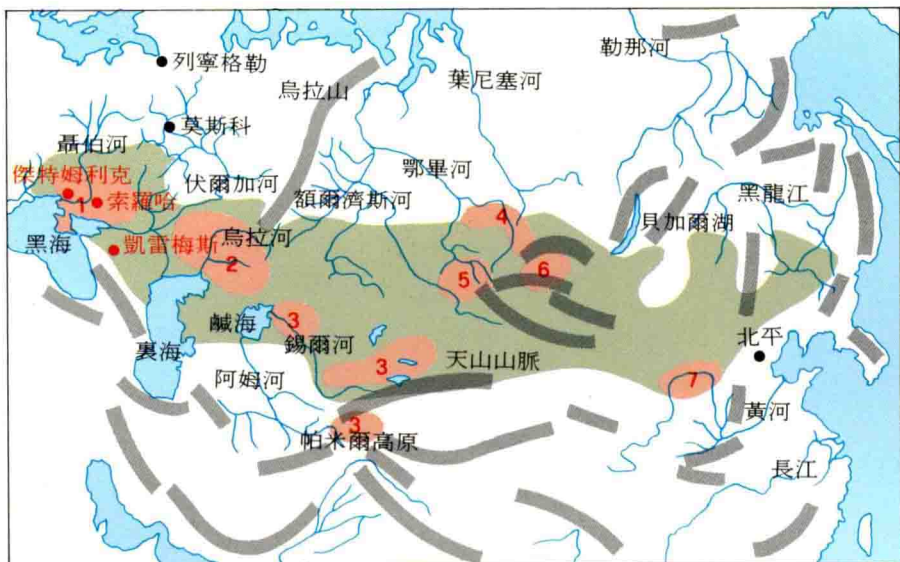




模擬「休息中的鹿」所製成的鹿形飾狀（西元前七世紀末～前六世紀初）

斯基泰·西伯利亞文化

斯基泰西伯利亞文化分布的地區
(A·馬提諾菲所分)



■ 斯基泰西伯利亞文化分布的地區 ■ 草原地帶 ● 遺跡 ● 現在主要的都市

- ① 斯基泰文化 ② 撒洛馬泰文化 ③ 撒加文化
- ④ 達喀爾文化 ⑤ 阿爾泰山脈的文化
- ⑥ 托巴和蒙古的文化 ⑦ 鄂爾多斯高原的文化

所謂的斯基泰·西伯利亞文化，就是將斯基泰文化廣義的擴及整個歐亞大陸的範疇。而狹義的斯基泰文化是指西元前六世紀以前三世紀，居住於黑海北岸的聶伯河和頓河間的斯基泰民族，所建立的文化，包含在斯基泰·西伯利亞文化之中。

斯基泰·西伯利亞文化的三大要素

斯基泰·西伯利亞文化（以下簡稱斯基泰文化）的擴及範圍，雖具有人類文化史上罕見的廣大地域，但其共通的要素則為武器、馬具和動物樣式。在武器方面，三翼式、三角錐形的箭頭，和護手的部分擁有展翅的蝴蝶、腎形的短劍為其特徵。放入馬兒口中的馬嚼子，和將此固定於馬兒雙頰的器具，為馬具的代表。這種樣式足證斯基泰文化散布於世界各地，雖然某些地區不盡相同，但其相似性却頗令人驚訝。第三大要素的動物式樣於後有詳細敘述，但此文化特徵式的圖案設計，已成為一看即知是否為斯基泰·西伯利亞文化的指標。除此三大要素，擁有大

墓室的塚狀古墳也常於世界各地發現。如朝鮮半島或日本的墓室古墳，應該都有受到斯基泰文化塚狀古墳的影響。

擴及七大區域的斯基泰文化

斯基泰文化並不是一望無際的遍布整個歐亞大陸的草原地帶，而是如島嶼般的點狀分布。A·馬提諾菲將其分為七大區域。(1)西端原為斯基泰民族的領土，希羅多德在『歷史』一書中稱其為「斯基提亞」。(2)伏爾加河下游和烏拉山脈南部的區域，希羅多德認為這是撒洛馬泰民族的居住地。(3)分布於哈薩克的草原和帕米爾的峽谷撒加文化。(4)西伯利亞南部的達喀爾文化。(5)阿爾泰山脈的文化。(6)托巴與蒙古文化。(7)鄂爾多斯高原的文化。

在文獻史書上曾明確記載，金美利亞人早於斯基泰人居住在黑海沿岸地方。而斯基泰人和金美利亞人的關係，對斯基泰文化起源極其重要。金美利亞人留下來的木棺古墳文化和斯基泰文化的相同、差異處、或者究



戰鬥文鞘裝飾板 1

木鞘上的裝飾板浮雕出希臘人及其異教徒戰鬥的場面。這些場面共分六景，或許表現了特洛伊戰爭的每個場景。希臘的亞該亞戰士和特洛伊結盟，與各種民族爭戰。製造木鞘的工匠，以當時希臘人的真實敵人——波斯的民族之特徵來描繪異教徒的戰士。前四世紀 金製長五三・四公分 出自傑特姆利克古墳

